

medivon.



User manual

Massage cushion

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ
SK | SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU

PL | Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem:
EN | More information about the product is available on the manufacturer's website at:
DE | Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter:
ES | Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en:
IT | Ulteriori informazioni sul prodotto sono disponibili sul sito Web del produttore all'indirizzo:
FR | Plus d'informations sur le produit sont disponibles sur le site Web du fabricant à l'adresse:
CZ | Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese:
SL | Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca:
PT | Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em:
LT | Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu:
SK | Viac informácií o produkte nájdete na stránke výrobcu:
EE | Lisateavet toote kohta leiata tootja veebisaidilt:
LV | Plašāka informācija par produktu ir pieejama ražotāja vietnē:
HU | További információ a termékről a gyártó honlapján található:
RO | Mai multe informații despre produs sunt disponibile pe site-ul producătorului la:
RU | Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу:

www.medivon.pl/do-pobrania



SCAN IT

1. Obsługa urządzenia

Przed użyciem sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony.
Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni, takiej jak sofa lub krzesło.



1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF przez 2 sekundy aby uruchomić urządzenie.

2. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć/włączyć gorący kompres. Wskaźnik „gorący kompres jest wyłączony” zaświeci się na niebiesko, a wskaźnik „gorący kompres jest włączony” zaświeci się na pomarańczowo. Przy każdej operacji zabrzmi brzęczyk.



3. Naciśnij przycisk trybu (M), aby cyklicznie zmieniać rodzaj masażu, dopasowanego do indywidualnych potrzeb użytkownika.

4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy a urządzenie wyłączy się.



2. Ostrzeżenia

Nie zaleca się stosowania urządzenia osobom cierpiącym na poniższe schorzenia:

Osoby cierpiące na wysypki lub zakaźne choroby skóry. Osoby chore na cukrzycę, zaburzenia czucia, nowotwory złośliwe, ostre choroby, choroby serca lub nadciśnienie krwi. Osoby cierpiące na skłonności do krwawień, zakrzepic, ciężki tętniak lub ostry tętniak żylny i inne objawy zaburzeń krążenia krwi. Osoby cierpiące na zapalenie żył, dysfunkcję stawów, stary zapalne, słabe kości, osteoporozę itp. Osoby noszące jakiegokolwiek elektroniczne urządzenia medyczne, takie jak rozrusznik serca. Ludzie, którzy mają szpilki lub śruby w ciele lub sztuczne stawy. Osoby z gorączką. Kobiety w ciąży.

3. Niebezpieczeństwa

1. Nie używaj części zamiennych, które nie są zatwierdzone przez producenta.

2. Nieprofesjonalny serwis nie powinien demontować i wymieniać części masażera nóg bez zezwolenia.

3. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez odpowiedni profesjonalny personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

4. Nie używaj ani nie przechowuj produktu w miejscu o wysokiej wilgotności lub wysokiej temperaturze.

5. Po zakończeniu masażu odłącz przewód zasilający.

6. Nie używaj produktu dłużej niż 15 minut jednorazowo.

7. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek działania niepożądane, natychmiast przestań używać masażera.

8. Jeśli temperatura jest zbyt wysoka lub produkt zaczyna brzydko pachnieć lub wydzielać zapach spaleniowy, należy natychmiast przestać go używać i odłączyć zasilanie.

9. Nie przenoś produktu ciągnąc za przewód zasilający, aby zapobiec poluzowaniu się przewodu zasilającego.

10. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób, które nie posiadają zdolności fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie mają doświadczenia i wiedzy w tym zakresie (w tym dzieci).

11. Osoby niewrażliwe na ciepło powinny ostrożnie korzystać z funkcji ogrzewania - najlepiej pod nadzorem opiekuna.

4. Czyszczenie i pielęgnacja

Przed czyszczeniem wyłącz produkt i odłącz przewód zasilający.

Wytrzyj powierzchnię produktu suchą, miękką ściereczką. Nie czyść produktu i akcesoriów żrącymi detergentami, takimi jak benzen, rozcieńczalniki. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest używany. Unikaj również narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wilgotnego środowiska, w przeciwnym razie może to spowodować blaknięcie kolorów lub uszkodzenie produktu.

1. Device operation

Before use, check whether the product is not damaged.
Place the device on a flat surface, such as a sofa or chair.



1. Press and hold the ON/OFF button for 2 seconds to turn on the device.

2. Press the power button to turn off/on the hot compress. The "hot compress is off" indicator will light up in blue and the "hot compress on" indicator will light up in orange. A buzzer will sound for each operation.



3. application of the procedure (M) to apply the type of massage cyclically, adapting it to the individual needs of the user,

4. Press and hold the power button for 2 seconds and the device will turn off.



2. Warnings

The device is not recommended for use by people suffering from the following diseases: People suffering from rashes or infectious skin diseases. People with diabetes, sensory disorders, malignant tumors, acute diseases, heart disease or high blood pressure. People suffering from bleeding tendencies, thrombosis, severe aneurysm or acute venous aneurysm and other symptoms of blood circulation disorders. People suffering from phlebitis, joint dysfunction, inflammation, weak bones, osteoporosis, etc. People wearing any electronic medical device such as a pacemaker. People who have pins or screws in their body or artificial joints. People with fever. Pregnant women.

3. Dangers

1. Do not use replacement parts that are not approved by the manufacturer.
2. Non-professional service personnel should not disassemble and replace parts of the leg massager without permission.
3. If the power cord is damaged, it must be replaced by appropriate professional personnel to avoid danger.
4. Do not use or store the product in a place with high humidity or high temperature.
5. After the massage is finished, unplug the power cord.
6. Do not use the product for more than 15 minutes at a time.
7. If any side effects occur, stop using the massager immediately.
8. If the temperature is too high or the product begins to smell bad or emit a burning smell, stop using it immediately and unplug the power.
9. Do not move the product by pulling the power cord to prevent the power cord from coming loose.
10. This product is not intended for persons who lack physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge in this area (including children).
11. People who are not sensitive to heat should use the heating function carefully - preferably under the supervision of a caregiver.

4. Cleaning and care

Before cleaning, turn off the product and unplug the power cord. Wipe the surface of the product with a dry, soft cloth. Do not clean the product and accessories with corrosive detergents such as benzene, thinners. Store in a cool, dry place when not in use. Also avoid exposure to direct sunlight or humid environments, otherwise it may cause colors to fade or damage the product.

1. Gerätebedienung

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Produkt unbeschädigt ist.
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, beispielsweise ein Sofa oder einen Stuhl.



1. Halten Sie die EIN/AUS-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die heiße Komresse aus-/einzuschalten. Die Anzeige „Heiße Komresse ist aus“ leuchtet blau und die Anzeige „Heiße Komresse ein“ leuchtet orange. Bei jedem Vorgang ertönt ein Summer.



3. Anwendung des Verfahrens (M), um die Art der Massage zyklisch anzuwenden und an die individuellen Bedürfnisse des Benutzers anzupassen.

4. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt und das Gerät schaltet sich aus.



2. Warnungen

Die Verwendung des Geräts wird nicht für Personen empfohlen, die an folgenden Krankheiten leiden:

Menschen, die an Hautausschlägen oder ansteckenden Hautkrankheiten leiden, Menschen mit Diabetes, Gefühlsstörungen, bösartigen Tumoren, akuten Erkrankungen, Herzerkrankungen oder Bluthochdruck, Menschen, die unter Blutungsneigung, Thrombose, schwerem Aneurysma oder akutem venösen Aneurysma und anderen Symptomen von Durchblutungsstörungen leiden, Menschen, die an Venenentzündung, Gelenkfunktionsstörungen, Entzündungen, schwachen Knochen, Osteoporose usw. leiden, Menschen, die ein elektronisches medizinisches Gerät wie einen Herzschrittmacher tragen, Menschen, die Stifte oder Schrauben in ihrem Körper oder künstliche Gelenke haben, Menschen mit Fieber, Schwangere Frau.

3. Gefahren

1. Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.
2. Nicht professionelles Servicepersonal sollte Teile des Beinmassagegeräts nicht ohne Erlaubnis zerlegen und austauschen.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von geeignetem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
4. Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen.
5. Ziehen Sie nach Beendigung der Massage den Netzstecker.
6. Verwenden Sie das Produkt nicht länger als 15 Minuten am Stück.
7. Sollten Nebenwirkungen auftreten, stellen Sie die Verwendung des Massagegeräts sofort ein.
8. Wenn die Temperatur zu hoch ist oder das Produkt anfängt, schlecht zu riechen oder einen brennenden Geruch abzugeben, stellen Sie die Verwendung sofort ein und ziehen Sie den Netzstecker.
9. Bewegen Sie das Produkt nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen, um zu verhindern, dass sich das Netzkabel löst.
10. Dieses Produkt ist nicht für Personen bestimmt, denen es an körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten mangelt oder denen es an Erfahrung und Wissen in diesem Bereich mangelt (einschließlich Kinder).
11. Personen, die nicht hitzeempfindlich sind, sollten die Heizfunktion vorsichtig nutzen – am besten unter Aufsicht einer Pflegekraft.

4. Reinigung und Pflege

Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Wischen Sie die Oberfläche des Produkts mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Reinigen Sie das Produkt und das Zubehör nicht mit ätzenden Reinigungsmitteln wie Benzol oder Verdünnern. Bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn Sie es nicht verwenden. Vermeiden Sie außerdem direkte Sonneneinstrahlung oder feuchte Umgebungen, da sonst die Farben verblassen oder das Produkt beschädigt werden kann.

1. Fonctionnement de l'appareil

Avant utilisation, vérifiez si le produit n'est pas endommagé.
Placez l'appareil sur une surface plane, comme un canapé ou une chaise.



1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF pendant 2 secondes pour allumer l'appareil.

2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre/allumer la compresse chaude. L'indicateur « compresse chaude désactivée » s'allumera en bleu et l'indicateur « compresse chaude activée » s'allumera en orange. Un buzzer retentira à chaque opération.



3. Application de la procédure (M) pour appliquer le type de massage de manière cyclique, en l'adaptant aux besoins individuels de l'utilisateur.

4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 2 secondes et l'appareil s'éteindra.



2. Avertissements

L'utilisation de l'appareil est déconseillée aux personnes souffrant des maladies suivantes : Les personnes souffrant d'éruptions cutanées ou de maladies cutanées infectieuses. Les personnes souffrant de diabète, de troubles sensoriels, de tumeurs malignes, de maladies aiguës, de maladies cardiaques ou d'hypertension artérielle. Personnes souffrant de tendances hémorragiques, de thrombose, d'anévrisme grave ou d'anévrisme veineux aigu et d'autres symptômes de troubles de la circulation sanguine. Les personnes souffrant de phlébite, de dysfonctionnement articulaire, d'inflammation, de faiblesse osseuse, d'ostéoporose, etc. Les personnes portant un appareil médical électronique tel qu'un stimulateur cardiaque. Les personnes qui ont des épingles ou des vis dans le corps ou des articulations artificielles. Les gens qui ont de la fièvre. Femmes enceintes.

3. Dangers

1. N'utilisez pas de pièces de rechange non approuvées par le fabricant.
2. Le personnel de service non professionnel ne doit pas démonter et remplacer les pièces du masseur de jambes sans autorisation.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un personnel professionnel approprié pour éviter tout danger.
4. N'utilisez pas et ne stockez pas le produit dans un endroit très humide ou à haute température.
5. Une fois le massage terminé, débranchez le cordon d'alimentation.
6. N'utilisez pas le produit pendant plus de 15 minutes à la fois.
7. Si des effets secondaires surviennent, arrêtez immédiatement d'utiliser le masseur.
8. Si la température est trop élevée ou si le produit commence à sentir mauvais ou à émettre une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement de l'utiliser et débranchez l'alimentation.
9. Ne déplacez pas le produit en tirant sur le cordon d'alimentation pour éviter que le cordon d'alimentation ne se détache.
10. Ce produit n'est pas destiné aux personnes manquant de capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances dans ce domaine (y compris les enfants).
11. Les personnes qui ne sont pas sensibles à la chaleur doivent utiliser la fonction de chauffage avec précaution, de préférence sous la surveillance d'un soignant.

4. Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, éteignez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Essuyez la surface du produit avec un chiffon doux et sec. Ne nettoyez pas le produit et les accessoires avec des détergents corrosifs tels que le benzène, des diluants. Conservez-les dans un endroit frais et sec lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Évitez également l'exposition directe au soleil ou dans des environnements humides, sinon cela pourrait décolorer les couleurs ou endommager le produit.

1. Operación del dispositivo

Antes de su uso, compruebe si el producto no está dañado. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana, como un sofá o una silla.



1. Mantenga presionado el botón ON/OFF durante 2 segundos para encender el dispositivo.
2. Presione el botón de encendido para apagar/encender la compresa caliente. El indicador "la compresa caliente está apagada" se iluminará en azul y el indicador "la compresa caliente encendida" se iluminará en naranja. Sonará un timbre para cada operación.
3. Aplicación del procedimiento (M) para aplicar el tipo de masaje de forma cíclica, adaptándolo a las necesidades individuales del usuario.
4. Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos y el dispositivo se apagará.



2. Advertencias

No se recomienda el uso del dispositivo por parte de personas que padecen las siguientes enfermedades:

Personas que padecen erupciones cutáneas o enfermedades infecciosas de la piel. Personas con diabetes, trastornos sensoriales, tumores malignos, enfermedades agudas, enfermedades cardíacas o hipertensión arterial. Personas que padecen tendencias hemorrágicas, trombosis, aneurisma grave o aneurisma venoso agudo y otros síntomas de trastornos de la circulación sanguínea. Personas que padecen flebitis, disfunción articular, inflamación, huesos débiles, osteoporosis, etc. Personas que llevan algún dispositivo médico electrónico como un marcapasos. Personas que tienen alfileres o tornillos en el cuerpo o articulaciones artificiales. Personas con fiebre. Mujeres embarazadas.

3. Peligros

1. No utilice piezas de repuesto que no estén aprobadas por el fabricante.
2. El personal de servicio no profesional no debe desmontar ni reemplazar piezas del masajeador de piernas sin permiso.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por personal profesional adecuado para evitar peligros.
4. No utilice ni almacene el producto en un lugar con alta humedad o alta temperatura.
5. Una vez finalizado el masaje, desenchufe el cable de alimentación.
6. No utilice el producto durante más de 15 minutos seguidos.
7. Si se produce algún efecto secundario, deje de usar el masajeador inmediatamente.
8. Si la temperatura es demasiado alta o el producto comienza a oler mal o emitir olor a quemado, deje de usarlo inmediatamente y desconéctelo de la corriente.
9. No mueva el producto tirando del cable de alimentación para evitar que se suelte.
10. Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas que carezcan de capacidades físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de experiencia y conocimiento en esta área (incluidos niños).
11. Las personas que no son sensibles al calor deben utilizar la función de calefacción con cuidado, preferiblemente bajo la supervisión de un cuidador.

4. Limpieza y cuidado

Antes de limpiar, apague el producto y desenchufe el cable de alimentación. Limpie la superficie del producto con un paño suave y seco. No limpie el producto ni los accesorios con detergentes corrosivos como benceno o diluyentes. Guárdelo en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso. También evite la exposición a la luz solar directa o ambientes húmedos, de lo contrario puede causar que los colores se desvanezcan o dañen el producto.

1. Operação do dispositivo

Antes de usar, verifique se o produto não está danificado. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana, como um sofá ou cadeira.



1. Pressione e segure o botão ON/OFF por 2 segundos para ligar o dispositivo.

2. Pressione o botão liga/desliga para desligar/ligar a compressa quente. O indicador "compressa quente desligada" acenderá em azul e o indicador "compressa quente ligada" acenderá em laranja. Uma campainha soará para cada operação.



3. Aplicação do procedimento (M) para aplicar o tipo de massagem de forma cíclica, adaptando-a às necessidades individuais do utilizador.

4. Pressione e segure o botão liga/desliga por 2 segundos e o dispositivo será desligado.



2. Avisos

O dispositivo não é recomendado para uso por pessoas que sofrem das seguintes doenças: Pessoas que sofrem de erupções cutâneas ou doenças infecciosas da pele. Pessoas com diabetes, distúrbios sensoriais, tumores malignos, doenças agudas, doenças cardíacas ou hipertensão. Pessoas que sofrem de tendências hemorrágicas, trombose, aneurisma grave ou aneurisma venoso agudo e outros sintomas de distúrbios circulatórios. Pessoas que sofrem de flebite, disfunção articular, inflamação, ossos fracos, osteoporose, etc. Pessoas que usam qualquer dispositivo médico eletrônico, como marca-passo. Pessoas que possuem pinos ou parafusos no corpo ou articulações artificiais. Pessoas com febre. Mulheres grávidas.

3. Perigos

1. Não utilize peças de reposição que não sejam aprovadas pelo fabricante.
2. Pessoal de serviço não profissional não deve desmontar e substituir peças do massagador de pernas sem permissão.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por pessoal profissional adequado para evitar perigos.
4. Não utilize ou guarde o produto em local com alta umidade ou alta temperatura.
5. Após o término da massagem, desconecte o cabo de alimentação.
6. Não use o produto por mais de 15 minutos de cada vez.
7. Se ocorrer algum efeito colateral, pare de usar o massagador imediatamente.
8. Se a temperatura estiver muito alta ou o produto começar a cheirar mal ou emitir cheiro de queimado, pare de usá-lo imediatamente e desligue a energia.
9. Não mova o produto puxando o cabo de alimentação para evitar que ele se solte.
10. Este produto não se destina a pessoas sem capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento nesta área (incluindo crianças).
11. Pessoas que não são sensíveis ao calor devem utilizar a função de aquecimento com cuidado - de preferência sob a supervisão de um cuidador.

4. Limpeza e cuidados

Antes de limpar, desligue o produto e desconecte o cabo de alimentação. Limpe a superfície do produto com um pano macio e seco. Não limpe o produto e os acessórios com detergentes corrosivos, como benzeno, diluentes. Guarde em local fresco e seco quando não estiver em uso. Evite também a exposição à luz solar direta ou ambientes úmidos, caso contrário poderá causar desbotamento das cores ou danificar o produto.

1. Funzionamento del dispositivo

Prima dell'uso, verificare che il prodotto non sia danneggiato.
Posizionare il dispositivo su una superficie piana, come un divano o una sedia.



1. Tenere premuto il pulsante ON/OFF per 2 secondi per accendere il dispositivo.
2. Premere il pulsante di accensione per spegnere/accendere l'impacco caldo. L'indicatore "compressione calda disattivata" si illuminerà in blu e l'indicatore "compressione calda attivata" si illuminerà in arancione. Verrà emesso un segnale acustico per ogni operazione.



3. Applicazione della procedura (M) per applicare ciclicamente la tipologia di massaggio, adattandola alle esigenze individuali dell'utente.
4. Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi e il dispositivo si spegnerà.



2. Avvertenze

L'uso del dispositivo non è raccomandato da parte di persone affette dalle seguenti malattie: Persone che soffrono di eruzioni cutanee o malattie infettive della pelle. Persone con diabete, disturbi sensoriali, tumori maligni, malattie cardiache o ipertensione. Persone che soffrono di tendenza al sanguinamento, trombosi, aneurisma grave o aneurisma venoso acuto e altri sintomi di disturbi della circolazione sanguigna. Persone che soffrono di flebiti, disfunzioni articolari, infiammazioni, ossa deboli, osteoporosi, ecc. Persone che indossano qualsiasi dispositivo medico elettronico come un pacemaker. Persone che hanno spilli o viti nel corpo o articolazioni artificiali. Persone con febbre. Donne incinte.

3. Pericoli

1. Non utilizzare parti di ricambio non approvate dal produttore.
2. Il personale di servizio non professionale non deve smontare e sostituire parti del massaggiatore per gambe senza autorizzazione.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale professionale appropriato per evitare pericoli.
4. Non utilizzare o conservare il prodotto in un luogo con elevata umidità o temperatura elevata.
5. Al termine del massaggio, scollegare il cavo di alimentazione.
6. Non utilizzare il prodotto per più di 15 minuti alla volta.
7. Se si verificano effetti collaterali, interrompere immediatamente l'uso del massaggiatore.
8. Se la temperatura è troppo alta o il prodotto inizia a emanare un cattivo odore o ad emettere odore di bruciato, smettere immediatamente di usarlo e scollegare l'alimentazione.
9. Non spostare il prodotto tirando il cavo di alimentazione per evitare che il cavo di alimentazione si allenti.
10. Questo prodotto non è destinato a persone che non hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e conoscenza in questo settore (compresi i bambini).
11. Le persone non sensibili al calore dovrebbero utilizzare la funzione di riscaldamento con attenzione, preferibilmente sotto la supervisione di un assistente.

4. Pulizia e cura

Prima della pulizia, spegnere il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Pulisci la superficie del prodotto con un panno asciutto e morbido. Non pulire il prodotto e gli accessori con detergenti corrosivi come benzene, diluenti. Conservare in un luogo fresco e asciutto quando non in uso. Evitare inoltre l'esposizione alla luce solare diretta o ad ambienti umidi, altrimenti i colori potrebbero sbiadire o danneggiare il prodotto.

1. Obsluha zařízení

Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen. Umístěte zařízení na rovný povrch, jako je pohovka nebo křeslo.



1. Stisknutím a podržením tlačítka ON/OFF po dobu 2 sekund zapnete zařízení.

2. Stisknutím tlačítka napájení vypnete/zapnete horký obklad. Indikátor „horký komprimovat je vypnutý“ se rozsvítí modře a indikátor „horký komprimovat zapnut“ oranžově. Při každé operaci se ozve bzučák.



3. Aplikace procedury (M) cyklicky aplikovat typ masáže s přizpůsobením individuálním potřebám uživatele.

4. Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund a zařízení se vypne.



2. Varování

Zařízení se nedoporučuje používat osobám trpícím následujícími nemocemi:

Lidé trpící vyrážkami nebo infekčními kožními chorobami. Lidé s cukrovkou, smyslovými poruchami, zhoubnými nádory, akutními nemocemi, srdečními chorobami nebo vysokým krevním tlakem. Lidé trpící sklonky ke krvácení, trombózou, těžkým aneurysmatem nebo akutním žilním aneurysmatem a dalšími příznaky poruch krevního oběhu. Lidé trpící flebitidou, dysfunkcí kloubů, záněty, slabými kostmi, osteoporózou atd. Lidé nosící jakékoli elektronické lékařské zařízení, jako je kardiostimulátor. Lidé, kteří mají v těle čepy nebo šrouby nebo umělé klouby. Lidé s horečkou. Těhotná žena.

3. Nebezpečí

1. Nepoužívejte náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem.

2. Neprofesionální servisní personál by neměl bez povolení rozebírat a vyměňovat části přístroje na masáž nohou.

3. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit příslušný odborný personál, aby se předešlo nebezpečí.

4. Nepoužívejte ani neskladujte výrobek na místě s vysokou vlhkostí nebo vysokou teplotou.

5. Po skončení masáže odpojte napájecí kabel.

6. Nepoužívejte výrobek déle než 15 minut v kuse.

7. Pokud se vyskytnou jakékoli nežádoucí účinky, okamžitě přestaňte masér používat.

8. Je-li teplota příliš vysoká nebo produkt začíná zapáchat nebo vydává zápach spáleniny, okamžitě jej přestaňte používat a odpojte napájení.

9. Nepřemisťujte produkt taháním za napájecí kabel, aby se napájecí kabel neuvolnil.

10. Tento výrobek není určen osobám, které nemají fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nemají zkušenosti a znalosti v této oblasti (včetně dětí).

11. Lidé, kteří nejsou citliví na teplo, by měli funkci ohřevu používat opatrně – nejlépe pod dohledem pečovatele.

4. Čištění a péče

Před čištěním vypněte produkt a odpojte napájecí kabel.

Otřete povrch produktu suchým měkkým hadříkem. Nečistěte výrobek a příslušenství korozivními čistícími prostředky, jako je benzen, ředidla. Pokud se nepoužívá, uchovávejte na chladném a suchém místě. Vyvarujte se také vystavení přímému slunečnímu záření nebo vlhkému prostředí, jinak může dojít k vyblednutí barev nebo poškození produktu.

1. Obsluha zariadenia

Pred použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Umiestnite zariadenie na rovný povrch, ako je napríklad pohovka alebo kreslo.



1. Stlačením a podržaním tlačidla ON/OFF na 2 sekundy zapnete zariadenie.

2. Stlačením tlačidla napájania vypnete/zapnete horúci obklad. Indikátor „horúci obklad je vypnutý“ sa rozsvieti na modro a indikátor „horúci obklad je zapnutý“ na oranžovo. Pri každej operácii zaznie bzučiak.



3. Aplikácia procedúry (M) aplikovať druh masáže cyklicky s prispôbovaním individuálnym potrebám užívateľa.

4. Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 2 sekundy a zariadenie sa vypne.



2. Varovania

Zariadenie sa neodporúča používať osobám trpiacim nasledujúcimi chorobami: Ľudia trpiaci vyrážkami alebo infekčnými kožnými ochoreniami. Ľudia s cukrovkou, zmyslovými poruchami, zubnými nádomi, akútnymi ochoreniami, srdcovými chorobami či vysokým krvným tlakom. Ľudia trpiaci sklonmi ku krvácaniu, trombózou, ťažkou aneuryzmou alebo akútnou venóznou aneuryzmou a inými príznakmi porúch krvného obehu. Ľudia trpiaci flebitídou, dysfunkciou kĺbov, zápalom, slabými kosťami, osteoporózou atď. Ľudia, ktorí nosia akékoľvek elektronické zdravotnícke zariadenie, napríklad kardiostimulátor. Ľudia, ktorí majú v tele kolíky alebo skrutky alebo umelé kĺby. Ľudia s horúčkou. Tehotná žena.

3. Nebezpečenstvá

1. Nepoužívajte náhradné diely, ktoré nie sú schválené výrobcom.
2. Neprofesionálny servisný personál by nemal bez povolenia rozoberať a vymieňať časti prístroja na masáž nôh.
3. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť príslušný odborný personál, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
4. Výrobok nepoužívajte ani neskladujte na mieste s vysokou vlhkosťou alebo vysokou teplotou.
5. Po ukončení masáže odpojte napájací kábel.
6. Nepoužívajte výrobok dlhšie ako 15 minút v kuse.
7. Ak sa vyskytnú akékoľvek vedľajšie účinky, okamžite prestaňte masér používať.
8. Ak je teplota príliš vysoká alebo produkt začne zapáchať alebo vydávať zápach spálenej, okamžite ho prestaňte používať a odpojte napájanie.
9. Nehýbte produktom ťahaním za napájací kábel, aby ste predišli uvoľneniu napájacieho kábla.
10. Tento produkt nie je určený pre osoby, ktoré nemajú fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú skúsenosti a znalosti v tejto oblasti (vrátane detí).
11. Ľudia, ktorí nie sú citliví na teplo, by mali funkciu vyhrievania používať opatrne – najlepšie pod dohľadom opatrovateľa.

4. Čistenie a starostlivosť

Pred čistením produkt vypnite a odpojte napájací kábel. Povrch produktu utrite suchou, mäkkou handričkou. Nečistite výrobok a príslušenstvo korozívnymi čistiacimi prostriedkami, ako je benzén, riedidlá. Keď sa nepoužíva, skladujte na chladnom a suchom mieste. Vyhnite sa tiež vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu alebo vlhkému prostrediu, inak môže dôjsť k vyblednutiu farieb alebo poškodeniu produktu.

1. Delovanje naprave

Pred uporabo preverite, ali izdelek ni poškodovan.
Napravo postavite na ravno površino, na primer na kavč ali stol.



1. Pritisnite in držite gumb za VKLOP/IZKLOP 2 sekundi, da vklopite napravo.
2. Pritisnite gumb za vklop, da izklopite/vklopite vroč obkladek. Indikator "vroč obkladek je izklopljen" bo zasvetil modro, indikator "vroč obkladek vklopljen" pa oranžno. Za vsako operacijo se oglasi brenčalo.
3. Uporaba postopka (M) za ciklično uporabo vrste masaže in prilagajanje individualnim potrebam uporabnika.
4. Pritisnite in držite gumb za vklop 2 sekundi in naprava se bo izklopila.



2. Opozorila

Naprave ne priporočamo za uporabo ljudem z naslednjimi boleznimi:

Ljudje, ki trpijo zaradi izpuščajev ali nalezljivih kožnih bolezni. Osebe s sladkorno boleznijo, senzoričnimi motnjami, malignimi tumorji, akutnimi boleznimi, boleznimi srca ali visokim krvnim tlakom. Ljudje, ki trpijo zaradi nagnjenosti k krvavitvam, tromboze, hude anevризme ali akutne venske anevризme in drugih simptomov motenj krvnega obtoka. Ljudje, ki trpijo zaradi flebitisa, disfunkcije sklepov, vnetja, šibkih kosti, osteoporoze itd. Ljudje, ki nosijo katero koli elektronsko medicinsko napravo, kot je srčni spodbujevalnik. Ljudje, ki imajo v telesu zatiče ali vijake ali umetne sklepe. Ljudje z vročino. Nosečnica.

3. Nevarnosti

1. Ne uporabljajte nadomestnih delov, ki jih proizvajalec ni odobril.
2. Nestrokovno servisno osebje ne sme brez dovoljenja razstaviti in zamenjati delov masažnega aparata za noge.
3. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati ustrezno strokovno osebje, da se izognete nevarnosti.
4. Izdelka ne uporabljajte in ne shranjujte na mestu z visoko vlažnostjo ali visoko temperaturo.
5. Po končani masaži izklopite napajalni kabel.
6. Izdelka ne uporabljajte več kot 15 minut naenkrat.
7. Če se pojavijo neželeni učinki, takoj prenehajte z uporabo masažnega aparata.
8. Če je temperatura previsoka ali izdelek začne slabo dišati ali oddaja vonj po zažganem, ga takoj prenehajte uporabljati in izklopite napajanje.
9. Izdelka ne premikajte z vleko za napajalni kabel, da preprečite, da bi se napajalni kabel zrahljal.
10. Ta izdelek ni namenjen osebam s pomanjkanjem fizičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti ali pomanjkanjem izkušenj in znanja na tem področju (vključno z otroki).
11. Osebe, ki niso občutljive na vročino, naj skrbno uporabljajo funkcijo gretja – po možnosti pod nadzorom negovalca.

4. Čiščenje in nega

Pred čiščenjem izklopite izdelek in izvlecite napajalni kabel.

Obrišite površino izdelka s suho, mehko krpo. Izdelka in dodatkov ne čistite z jeklinimi detergenti, kot so benzen, razredčila. Ko ni v uporabi, ga hranite na hladnem in suhem mestu. Izogibajte se tudi izpostavljanju neposredni sončni svetlobi ali vlažnim okoljem, sicer lahko povzročijo zbledelost barv ali poškodbe izdelka.

1. Seadme töö

Enne kasutamist kontrollige, kas toode pole kahjustatud. Asetage seade tasasele pinnale, näiteks diivanile või toolile.



1. Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke ON/OFF nuppu 2 sekundit all.

2. Kuuma kompressi välja-/sisselülitamiseks vajutage toitenuppu. Näidik "kuum kompress on välja lülitatud" süttib siniselt ja indikaator "kuum kompress sees" süttib oranžilt. Iga toimingul puhul kõlab helisignaal.



3. Protseduuri rakendamine (M) massaažiligi tsükliliseks rakendamiseks, kohandades seda vastavalt kasutaja individuaalsetele vajadustele.

4. Vajutage ja hoidke toitenuppu 2 sekundit all ja seade lülitub välja.



2. Hoiatused

Seadet ei soovitata kasutada inimestele, kes põevad järgmisi haigusi:

Inimesed, kes kannatavad lööbe või nakkuslike nahahaiguste all. Inimesed, kellel on diabeet, sensoorsed häired, pahaloolumised kasvaja, ägedad haigused, südamehaigused või kõrge vererõhk. Inimesed, kellel on kalduvus veritsusele, tromboos, raske aneurüsm või äge venoosne aneurüsm ja muud vereringehäirete sümptomid. Inimesed, kes kannatavad flebiidi, liigete düsfunktsiooni, põletiku, nõrkade luude, osteoporoosi jne all. Inimesed, kes kannavad mis tahes elektroonilist meditsiiniseadet, näiteks südamestimulaatorit. Inimesed, kelle kehas või kunstliigestel on tihvtid või kruvid. Palavikuga inimesed. Rasedad naised.

3. Ohud

1. Ärge kasutage varuosi, mis pole tootja poolt heaks kiidetud.
2. Mitteprofessionaalsed teenindajad ei tohi ilma loata jalamassaažiseadme osi lahti võtta ega vahetada.
3. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama asjakohane professionaalne personal.
4. Ärge kasutage ega hoidke toodet kõrge õhuniiskuse või kõrge temperatuuriga kohas.
5. Pärast massaaži lõppu ühendage toitejuhe lahti.
6. Ärge kasutage toodet korraga kauem kui 15 minutit.
7. Kõrvaltoimete ilmnemisel lõpetage kohe selle masseerija kasutamine.
8. Kui temperatuur on liiga kõrge või toode hakkab halvasti lõhnama või eritab põletuslõhna, lõpetage kohe selle kasutamine ja eemaldage vooluvõrk.
9. Ärge liigutage toodet toitejuhtimest tõmmates, et vältida toitejuhtme lahtitulemist.
10. See toode ei ole mõeldud inimestele, kellel puuduvad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad selles valdkonnas kogemused ja teadmised (sh lastele).
11. Inimesed, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, peaksid küttefunktsiooni kasutama ettevaatlikult – soovitatavalt hooldaja järelevalve all.

4. Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist lülitage toode välja ja eemaldage toitejuhe. Pühkige toote pinda kuiva pehme lapiga. Ärge puhastage toodet ja tarvikuid söövitavate puhastusvahenditega, nagu benseen, lahustid. Hoidke jahedas ja kuivas kohas, kui te seda ei kasuta. Samuti vältige kokkupuudet otsese päikesevalguse või niiske keskkonnaga, vastasel juhul võivad värvid tuhmuda või toodet kahjustada.

1. Įrenginio veikimas

Prieš naudodami patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.
Padėkite įrenginį ant lygaus paviršiaus, pvz., sofos ar kėdės.



1. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį.

2. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte/įjungtumėte karštą kompresą. Indikatorius „karštas kompresas išjungtas“ užsidegs mėlynai, o indikatorius „karštas kompresas įjungtas“ – oranžine spalva. Po kiekvienos operacijos skambės garsinis signalas.



3. Procedūros taikymas (M) masažo rūšį taikyti cikliška, pritaikant jį individualiems vartotojo poreikiams.

4. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite maitinimo mygtuką ir įrenginys išsijungs.



2. Įspėjimai

Prietaiso nerekomenduojama naudoti žmonėms, sergantiems šiomis ligomis:

Žmonės, kenčiantys nuo bėrimų ar infekcinių odos ligų. Žmonės, sergantys cukriniu diabetu, jutimo sutrikimais, piktybiniais navikais, ūminėmis ligomis, širdies ligomis ar aukštu kraujospūdžiu. Žmonės, kenčiantys nuo kraujavimo tendencijų, trombozės, sunkios aneurizmos ar ūminės veninės aneurizmos ir kitų kraujotakos sutrikimų simptomų. Žmonės, kenčiantys nuo flebito, sąnarių disfunkcijos, uždegimų, silpnų kaulų, osteoporozės ir kt. Žmonės, dėvintys bet kokią elektroninį medicinos prietaisą, pavyzdžiui, širdies stimuliatorių. Žmonės, kurių kūne ar dirbtiniuose sąnariuose yra kaiščiai ar varžtai. Žmonės su karščiavimu. Nėščia moteris.

3. Pavojai

1. Nenaudokite atsarginių dalių, kurių nepatvirtino gamintojas.
2. Neprofesionalūs aptarnaujantys darbuotojai neturi be leidimo ardyti ir keisti kojų masažuoklio dalių.
3. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti tinkamas profesionalus personalas, kad būtų išvengta pavojaus.
4. Nenaudokite ir nelaikykite gaminio vietoje, kurioje yra daug drėgmės arba aukšta temperatūra.
5. Baigę masažą ištraukite maitinimo laidą.
6. Nenaudokite produkto ilgiau nei 15 minučių vienu metu.
7. Jei pasireiškia bet koks šalutinis poveikis, nedelsdami nustokite naudoti masažuoklį.
8. Jei temperatūra per aukšta arba gaminys pradeda blogai kvėpėti arba skleidžia degimo kvapą, nedelsdami nustokite jį naudoti ir atjunkite maitinimą.
9. Nejudinkite gaminio traukdami už maitinimo laido, kad maitinimo laidas neatsilaisvintų.
10. Šis gaminys nėra skirtas asmenims, neturintiems fizinį, jutiminių ar protinių galimybių arba neturintiems patirties ir žinių šioje srityje (įskaitant vaikus).
11. Nejautri šilumai žmonės šildymo funkciją turėtų naudoti atsargiai – geriausia prižiūrint globėjui.

4. Valymas ir priežiūra

Prieš valydami išjunkite gaminį ir atjunkite maitinimo laidą.

Nuvalykite gaminio paviršius sausa, minkšta šluoste. Nevalykite gaminio ir priedų esdinančiais plovikliais, tokiais kaip benzenas, skiedikliai. Nenaudojamą laikykite vėsioje, sausoje vietoje. Taip pat venkite tiesioginių saulės spindulių ar drėgnos aplinkos, nes kitaip gali išblukti spalvos arba sugadinti gaminį.

1. Ierīces darbība

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai produkts nav bojāts.

Novietojiet ierīci uz līdzēnas virsmas, piemēram, divāna vai krēsla.



1. Nospiediet un 2 sekundes turiet **IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS** pogu, lai ieslēgtu ierīci.



2. Nospiediet barošanas pogu, lai izslēgtu/ieslēgtu karsto kompresi. Indikators "karstā komprese ir ieslēgta" iedegas zilā krāsā, bet indikators "karstā komprese ieslēgta" - oranžā krāsā. Katrai darbībai atskanēs skaņas signāls.

3. Procedūras pielietojums (M) masāžas veidu pielietot cikliski, pielāgojot to lietotāja individuālajām vajadzībām.

4. Nospiediet un 2 sekundes turiet barošanas pogu, un ierīce izslēgsies.



2. Brīdinājumi

Ierīci nav ieteicams lietot cilvēkiem, kuri cieš no šādām slimībām:

Cilvēki, kas cieš no izsitumiem vai infekcijas ādas slimībām. Cilvēki ar cukura diabētu, maņu traucējumiem, ļaundabīgiem audzējiem, akūtām slimībām, sirds slimībām vai augstu asinsspiedienu. Cilvēki, kas cieš no asiņošanas tendences, trombozes, smagas aneirismas vai akūtas vēnu aneirismas un citiem asinsrites traucējumu simptomiem. Cilvēki, kas cieš no flebīta, locītavu disfunkcijas, iekaisumiem, vājiem kauliem, osteoporozes utt. Cilvēki, kas valkā jebkādas elektroniskas medicīnas ierīces, piemēram, elektrokardiostimulatoru. Cilvēki, kuru ķermenī vai mākslīgajās locītavās ir tapas vai skrūves. Cilvēki ar drudzi. Sieviete stāvoklī.

3. Briesmas

1. Neizmantojiet rezerves daļas, kuras nav apstiprinājis ražotājs.
2. Neprofesionāls apkalpojošais personāls nedrīkst bez atļaujas izjaukt un nomainīt kāju masiera daļas.
3. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina atbilstošam profesionālam personālam, lai izvairītos no briesmām.
4. Neizmantojiet un neuzglabājiet produktu vietā ar augstu mitruma līmeni vai augstu temperatūru.
5. Kad masāža ir pabeigta, atvienojiet strāvas vadu.
6. Nelietojiet produktu ilgāk par 15 minūtēm vienlaikus.
7. Ja rodas jebkādas blakusparādības, nekavējoties pārtrauciet masiera lietošanu.
8. Ja temperatūra ir pārāk augsta vai produkts sāk slikti smaržot vai izdala deguma smaku, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un atvienojiet strāvas padevi.
9. Nepārvietojiet izstrādājumu, velkot aiz strāvas vada, lai novērstu strāvas vada atvienošanu.
10. Šis produkts nav paredzēts personām, kurām trūkst fizisko, sensoro vai garīgo spēju vai pieredzes un zināšanu šajā jomā (tostarp bērniem).
11. Cilvēkiem, kuri nav jutīgi pret siltumu, sildīšanas funkcija jāizmanto uzmanīgi – vēlams aprūpētāja uzraudzībā.

4. Tīrīšana un kopšana

Pirms tīrīšanas izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet strāvas vadu. Noslaukiet izstrādājuma virsmu ar sausu, mitstu drāniņu. Netīriet izstrādājumu un piederumus ar kodīgiem mazgāšanas līdzekļiem, piemēram, benzolu, atšķaidītājiem. Uzglabājiet vēsā, sausā vietā, kad tos neizmantojat. Izvairieties arī no tiešas saules gaismas vai mitras vides iedarbības, pretējā gadījumā krāsas var izbalināt vai sabojāt izstrādājumu.

1. A készülék működése

Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e.

Helyezze a készüléket sima felületre, például kanapéra vagy székre.



1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az ON/OFF gombot 2 másodpercig a készülék bekapcsolásához.



2. Nyomja meg a bekapcsológombot a forró borogatás ki-/bekapcsolásához. A "forró borogatás ki van kapcsolva" jelző kéken, a "forró borogatás bekapcsolva" jelző narancssárgán világít. Minden egyes műveletnél hangjelzés hallható.

3. Eljárás alkalmazása (M) a masszázstípus ciklikus alkalmazására, a felhasználó egyéni igényeihez igazítva.

4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 2 másodpercig, és a készülék kikapcsol.



2. Figyelmeztetések

A készülék használata nem ajánlott az alábbi betegségekben szenvedőknek:

Kiütésekben vagy fertőző bőrbetegségekben szenvedők, Cukorbeteg, érzékszervi rendellenességek, rosszindulatú daganatok, akut betegségek, szívbetegségek vagy magas vérnyomás. Vérzési hajlamban, trombózisban, súlyos aneurizmban vagy akut vénás aneurizmban és a vérkeringési zavarok egyéb tüneteiben szenvedők, Vérhártyagyulladásban, ízületi diszfunkcióban, gyulladásban, gyenge csontokban, csonttritkulásban stb. szenvedők. Bármilyen elektronikus orvosi eszközt, például pacemakert viselő emberek. Olyan emberek, akiknek csapok vagy csavarok vannak a testükben vagy a mesterséges ízületekben. Lázas emberek. Terhes nők.

3. Veszélyek

1. Ne használjon olyan cserealkatrészeket, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá.
2. A nem hivatásos szervizszemélyzet engedély nélkül ne szedje szét és ne cserélje ki a lábmasszírozó alkatrészeit.
3. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében megfelelő szakemberrel kell kicseréltetni.
4. Ne használja és ne tárolja a terméket magas páratartalmú vagy magas hőmérsékletű helyen.
5. A masszázs befejezése után húzza ki a tápkábelt.
6. Egyszerre ne használja a terméket 15 percnél tovább.
7. Ha bármilyen mellékhatás jelentkezik, azonnal hagyja abba a masszírozó használatát.
8. Ha a hőmérséklet túl magas, vagy a termék rossz szagot kezd, vagy égett szagot áraszt, azonnal hagyja abba a használatát, és húzza ki a tápkábelt.
9. Ne a tápkábel húzásával mozgassa a terméket, nehogy a tápkábel kilazuljon.
10. Ez a termék nem olyan személyek számára készült, akik nem rendelkeznek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és tudásuk ezen a területen (beleértve a gyermekeket is).
11. A hőre nem érzékeny személyek óvatosan használják a fűtési funkciót – lehetőleg gondozó felügyelete mellett.

4. Tisztítás és ápolás

Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a tápkábelt.

Törölje le a termék felületét egy száraz, puha ruhával. Ne tisztítsa a terméket és a tartozékokat maró hatású tisztítószerrel, például benzollal, higítókkal. Használaton kívül tárolja hűvös, száraz helyen. Kerülje a közvetlen napfénynek vagy páras környezetnek való kitettséget is, különben a színek kifakulhatnak, vagy károsíthatják a terméket.

1. Funcționarea dispozitivului

Înainte de utilizare, verificați dacă produsul nu este deteriorat.
Așezați dispozitivul pe o suprafață plană, cum ar fi o canapea sau un scaun.



1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul ON/OFF timp de 2 secunde pentru a porni dispozitivul.

2. Apăsăți butonul de pornire pentru a opri/porni compresa fierbinte. Indicatorul „compresie fierbinte este oprit” se va aprinde în albastru, iar indicatorul „compresie fierbinte activată” se va aprinde în portocaliu. Se va auzi un semnal sonor pentru fiecare operațiune.



3. Aplicarea procedurii (M) de aplicare ciclică a tipului de masaj, adaptându-l la nevoile individuale ale utilizatorului.

4. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde și dispozitivul se va opri.



2. Avertismente

Dispozitivul nu este recomandat pentru utilizare de către persoanele care suferă de următoarele boli:

Persoanele care suferă de erupții cutanate sau boli infecțioase ale pielii. Persoanele cu diabet zaharat, tulburări senzoriale, tumori maligne, boli acute, boli de inimă sau hipertensiune arterială, Persoanele care suferă de tendințe de sângerare, tromboză, anevrism sever sau anevrism venos acut și alte simptome ale tulburărilor de circulație sanguină. Persoanele care suferă de flebită, disfuncție articulară, inflamație, oase slabe, osteoporoză, etc. Persoane care poartă orice dispozitiv medical electronic, cum ar fi stimulatorul cardiac, Persoane care au știfturi sau șuruburi în corp sau articulații artificiale. Persoanele cu febră, Femeile însărcinate.

3. Pericole

1. Nu utilizați piese de schimb care nu sunt aprobate de producător.
2. Personalul de service neprofesionist nu trebuie să demonteze și să înlocuiască părți ale aparatului de masaj pentru picioare fără permisiune.
3. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de personal profesionist corespunzător pentru a evita pericolul.
4. Nu utilizați și nu depozitați produsul într-un loc cu umiditate ridicată sau temperatură ridicată.
5. După ce s-a terminat masajul, deconectați cablul de alimentare.
6. Nu utilizați produsul mai mult de 15 minute o dată.
7. Dacă apar efecte secundare, încetați imediat utilizarea aparatului de masaj.
8. Dacă temperatura este prea ridicată sau produsul începe să miroasă urât sau să emită un miros de ars, încetați imediat să îl utilizați și deconectați-l de la priză.
9. Nu mutați produsul trăgând de cablul de alimentare pentru a preveni slăbirea cablului de alimentare.
10. Acest produs nu este destinat persoanelor care nu au capacități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsă de experiență și cunoștințe în acest domeniu (inclusiv copii).
11. Persoanele care nu sunt sensibile la căldură ar trebui să folosească funcția de încălzire cu atenție - de preferință sub supravegherea unui îngrijitor.

4. Curățare și îngrijire

Înainte de curățare, opriți produsul și deconectați cablul de alimentare.
Ștergeți suprafața produsului cu o cârpă uscată și moale. Nu curățați produsul și accesoriile cu detergenți corozivi precum benzen, diluanți. Depozitați într-un loc răcoros și uscat atunci când nu este utilizat. De asemenea, evitați expunerea la lumina directă a soarelui sau la medii umede, altfel poate cauza decolorarea culorilor sau deteriorarea produsului.

1. Работа устройства

Перед использованием проверьте, не поврежден ли продукт.
Поместите устройство на плоскую поверхность, например на диван или кресло.



1. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в течение 2 секунд, чтобы включить устройство.

2. Нажмите кнопку питания, чтобы выключить/включить горячий компресс.

Индикатор «Горячий компресс выключен» загорится синим цветом, а индикатор «Горячий компресс включен» загорится оранжевым. При каждой операции будет звучать звуковой сигнал.



3. Применение процедуры (M) для циклического применения вида массажа, адаптируя его к индивидуальным потребностям пользователя.

4. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд, и устройство выключится.



2. Предупреждения

Dispozitivul nu este recomandat pentru utilizare de către persoanele care suferă de următoarele boli:

Persoanele care suferă de erupții cutanate sau boli infecțioase ale pielii. Persoanele cu diabet zaharat, tulburări senzoriale, tumori maligne, boli acute, boli de inimă sau hipertensiune arterială, Persoanele care suferă de tendințe de sângerare, tromboză, anevrism sever sau anevrism venos acut și alte simptome ale tulburărilor de circulație sanguină. Persoanele care suferă de flebită, disfuncție articulară, inflamație, oase slabe, osteoporoză, etc. Persoane care poartă orice dispozitiv medical electronic, cum ar fi stimulatorul cardiac, Persoane care au știfturi sau șuruburi în corp sau articulații artificiale. Persoanele cu febră. Femeile însărcinate.

3. Опасности

1. Не используйте запасные части, не одобренные производителем.
2. Непрофессиональный обслуживающий персонал не должен без разрешения разбирать и заменять части массажера для ног.
3. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен соответствующим профессиональным персоналом.
4. Не используйте и не храните изделие в местах с повышенной влажностью или высокой температурой.
5. После окончания массажа отключите шнур питания.
6. Не используйте продукт более 15 минут за раз.
7. При возникновении каких-либо побочных эффектов немедленно прекратите использование массажера.
8. Если температура слишком высокая или продукт начинает плохо пахнуть или издавать запах гари, немедленно прекратите его использование и отключите питание.
9. Не перемещайте изделие, дергая за шнур питания, чтобы он не выскользнул.
10. Этот продукт не предназначен для лиц, у которых отсутствуют физические, сенсорные или умственные способности или недостаток опыта и знаний в этой области (в том числе дети).
11. Людям, не чувствительным к теплу, следует использовать функцию нагрева осторожно – желательно под присмотром лица, осуществляющего уход.

4. Чистка и уход

Перед чисткой выключите изделие и отсоедините шнур питания.
Протрите поверхность изделия сухой мягкой тканью. Не чистите изделие и аксессуары агрессивными моющими средствами, такими как бензол и разбавители. Храните в сухом прохладном месте, когда они не используются. Также избегайте воздействия прямых солнечных лучей или влажной среды, в противном случае это может привести к выцветанию цветов или повреждению продукта.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.

Urządzenie zostało wprowadzone do obrotu po 13.08.2005 r.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment. The device was placed on the market after 13.08.2005.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Bliss jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

The manufacturer hereby declares that the Medivon Bliss device complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of June 8, 2011 on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full content of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska
Model: Medivon Bliss